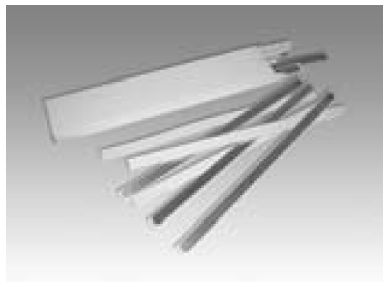


Stecche a striscia imbottite per dita
Padded strip stick for fingers
Attelles de doigt à bande rembourrée
Tiras de tablillas acolchas para dedos

MANUALE D'USO
OPERATOR'S MANUAL
MANUEL D'UTILIZATION
MANUAL DE USO



ATTENZIONE: Gli operatori devono leggere e capire completamente questo manuale prima di utilizzare il prodotto.

ATTENTION: The operators must carefully read and completely understand the present manual before using the product.

AVIS: Les opérateurs doivent lire et bien comprendre ce manuel avant d'utiliser le produit.

ATENCIÓN: Los operadores tienen que leer y entender completamente este manual antes de utilizar el producto.



**MODALITÀ D'USO:**

- 1 – Determinare la lunghezza necessaria, quindi ricavarla tagliando la stecca. (la misura può essere ricavata raddoppiando la lunghezza tra il metacarpo e la punta del dito da immobilizzare);
- 2 – Posizionare un'estremità della stecca sul dorso della mano, percorrere tutta la lunghezza del dito quindi piegarla in modo tale che l'altra estremità arrivi al palmo;
- 3 – Se necessario piegare il dito in modo da ottenere la posizione delle articolazioni desiderata;
- 4 – Assicurare la stecca con fascia di bendaggio.

AVVERTENZE: *Usare sotto controllo medico.*

MATERIALE:

Alluminio, stirobutadiene 100% adesivo.

MISURE:

A 50 x 1,5 cm, B 50 x 1,9 cm, C 50 x 2,4 cm. Spessore 1,2 mm.

INDICAZIONI:

Immobilizzazione e protezione delle falangi e delle articolazioni in-terfalangee, in caso di frattura.

CONSERVAZIONE:

Conservare in luogo asciutto, non esposto alle intemperie ed alla luce del sole.

**USE:**

- 1 – Determine the necessary length, then cut the stick. (the size can be found by doubling the length between the metacarpus and the tip of the finger to immobilize it);
- 2 – Position an end of the stick on the back of the hand, follow the length of the finger then bend it so that the other end reaches the palm of the hand;
- 3 – If necessary bend finger to obtain the correct position of the articulation;
- 4 – Fix the stick with a bandage.

WARNING: *Use under medical control.*

MATERIALS:

Aluminum, styrolbutadiene 100% adhesive.

MEASUREMENTS:

A 50 x 1,5 cm, B 50 x 1,9 cm, C 50 x 2,4 cm. Thickness 1.2 mm.

INDICATIONS:

Immobilization and protection of fingers and inter-phalanx articulations, in case of fracture.

HOW TO KEEP:

Keep in a dry place, far from direct sun light and atmospherics.

MODE OPÉRATOIRE:

- 1 – Mesurer la longueur d'attelle nécessaire, puis la découper conformément. (pour déterminer la taille, doubler la longueur entre le métacarpe et le bout du doigt à immobiliser) ;
- 2 – Placer une extrémité de l'attelle sur le dos de la main, couvrir toute la longueur du doigt et la plier de manière que l'autre extrémité rejoigne la paume ;
- 3 - Si nécessaire, plier le doigt de façon à obtenir la position des articulations souhaitée ;
- 4 – Solidariser l'attelle au moyen d'une bande Velpeau.

PRÉCAUTIONS D'UTILISATION: À utiliser sous contrôle médical.

MATÉRIAU:

Aluminium, styrène-butadiène 100 % adhésif.

TAILLES DISPONIBLES:

A 50 x 1,5 cm, B 50 x 1,9 cm, C 50 x 2,4 cm. Épaisseur 1,2 mm

INDICATIONS:

Immobilisation et protection des phalanges et des articulations interphalangiennes, en cas de fracture.

CONSERVATION:

Conserver dans un endroit sec, à l'abri des intempéries et de la lumière du soleil.

MODALIDAD DE EMPLEO:

- 1 – Determinar la longitud necesaria, y obtenerla cortando la tablilla. (la medida se puede obtener doblando la longitud entre el metacarpo y la punta del dedo a inmovilizar);
- 2 – Colocar una extremidad de la tablilla en el dorso de la mano, recorrer toda la longitud del dedo luego plegarla de modo que la otra extremidad llegue a la palma;
- 3 – Si es necesario plegar el dedo a fin de obtener la posición de las articulaciones deseada;
- 4 – Asegurar la tablilla con un vendaje.

ADVERTENCIAS: Usar bajo control médico.

MATERIAL:

Aluminio, estireno-butadieno 100% adhesivo.

MEDIDAS:

A 50 x 1,5 cm, B 50 x 1,9 cm, C 50 x 2,4 cm. Espesor 1,2 mm.

INDICACIONES:

Inmovilización y protección de las falanges y de las articulaciones interfalangeas, en caso de fractura.

CONSERVACIÓN:

Conserver en lugar seco, no expuesto a la intemperie y a la luz del sol.

